



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

R

Пункт 16.4 предварительной повестки дня

ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Нью-Дели, Индия, 19–24 сентября 2022 года

**Доклад о сотрудничестве с другими международными органами и
организациями**

Резюме

Управляющий орган неоднократно подчеркивал необходимость продолжения усилий по достижению целей Международного договора и повышению его роли в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) и обеспечения их признания и поддержки соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами. После восьмой сессии Управляющего органа, как и ранее, прогрессу в осуществлении Международного договора способствовали сотрудничество и партнерство с другими международными органами и организациями. В настоящем документе содержится обобщенная информация о сотрудничестве и совместной деятельности, которые осуществлялись в этой связи.

Проект решения

Управляющему органу предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем докладе, и дать указания, которые он сочтет необходимыми для обеспечения стабильного и эффективного сотрудничества с соответствующими организациями и договорными органами, принимая во внимание элементы резолюции, представленные на рассмотрение в Приложении к настоящему документу.

С документами МДГРРПСХ ФАО можно ознакомиться на сайте www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/ru/c/1259571/.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Статьей 19.3 (g) Международного договора предусмотрено, что Управляющий орган должен "устанавливать и поддерживать сотрудничество с другими соответствующими международными организациями и договорными органами, включая, в частности, Конференцию Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, по вопросам, на которые распространяется настоящий Договор, включая их участие в стратегии финансирования".
2. На своей восьмой сессии Управляющий орган подтвердил, что "необходимо и далее предпринимать усилия по обеспечению признания соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ)", и "поручил Секретарю и впредь отчитываться перед Управляющим органом о сотрудничестве с другими соответствующими международными органами и организациями и о соответствующих совместных мероприятиях".
3. В настоящем документе представлена обобщенная информация о сотрудничестве, партнерских отношениях и совместной деятельности с другими международными органами и организациями, а также с группами заинтересованных сторон с момента проведения восьмой сессии Управляющего органа в целях поддержки и дальнейшего осуществления Международного договора.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

A. Африканский союз

4. В прошедший двухгодичный период Секретарь продолжал взаимодействовать и сотрудничать с Комиссией Африканского союза. В рамках сотрудничества Секретарь участвовал и оказывал техническую помощь в проведении консультаций с заинтересованными сторонами, призванных содействовать созданию региональных генных банков для выявления и сохранения генетических ресурсов растений аборигенных видов, которые могут быть использованы для производства улучшенных семян, пригодных к адаптации к местным экологическим условиям африканских стран.
5. Так же, как и перед предыдущими сессиями Управляющего органа, Комиссия Африканского союза проведет при поддержке Секретариата региональное подготовительное совещание к девятой сессии Управляющего органа для региона Африки. Цели совещания состоят в том, чтобы: i) предоставить обновленную информацию и обзор состояния и результатов межсессионных процессов в рамках Договора, а также хода подготовки к сессии; и ii) предоставить делегатам возможность ознакомиться с вопросами повестки дня, подготовить и согласовать свои позиции к девятой сессии.
6. В настоящее время Секретариат обсуждает с Комиссией Африканского союза и Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ инициативу по мобилизации потенциала генетического разнообразия в интересах обеспечения продовольственной безопасности и питания и адаптации к изменению климата в Африке. В рамках инициативы будут использованы возможности для международного сотрудничества – сотрудничества в целях сохранения, обмена и повышения ценности генетических ресурсов растений и совместного использования выгод, – которые были созданы благодаря членству стран в Международном договоре и его Многосторонней системе.

В. Альянс "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ

7. Секретарь продолжал тесно сотрудничать с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и Международного центра по сельскому хозяйству в тропических зонах (СИАТ) (далее Альянс), в том числе в рамках Программы совместного наращивания потенциала. Альянс оказал поддержку в доработке Учебного модуля по Многосторонней системе доступа и распределения выгод, который был опубликован в начале 2022 года. Альянс и Секретарь также взаимодействуют в планировании мероприятий по развитию потенциала, в том числе в рамках программы BOLD Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (далее Целевой фонд).

8. В продолжение более раннего сотрудничества в проведении исследования взаимозависимости стран в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹ и картографирования имеющейся информации² в прошедший двухгодичный период Секретарь, Альянс и Целевой фонд инициировали переход к следующему этапу, стремясь добавить больше данных, доработать методологию и сделать как данные, так и методологию общедоступными. В ходе проекта будут обобщены результаты исследования для различных целей в рамках информационно-справочного документа, с помощью инфографики / наглядных материалов и интерактивного веб-сайта. Исследование "Растения, которые кормят мир: исходные данные и показатели для обоснования стратегий сохранения и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" будет представлено Управляющему органу на этой сессии.

9. Альянс и 32 других партнера, включая Секретариат Международного договора и различные подразделения ФАО, организовали второй Международный конгресс по агробиоразнообразию, который был проведен в виртуальном формате правительством Италии с 15 по 18 ноября 2021 года. Совещание стало платформой для поддержания диалога и обмена знаниями, а также обмена опытом в области использования, производства и сохранения агробиоразнообразия. "Римский манифест об агробиоразнообразии – 2021: использование агробиоразнообразия для преобразования продовольственных систем" стал одним из его главных итогов. В нем содержится призыв к конкретным действиям по повышению агробиоразнообразия в продовольственных системах и оказанию помощи в решении глобальных проблем, таких как изменение климата, неполноценное питание и деградация окружающей среды.

10. В прошедший двухгодичный период представители Альянса продолжали активно участвовать в работе нескольких комитетов и групп экспертов, созданных Управляющим органом, в том числе Специальной группы технических экспертов по правам фермеров, Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию и Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе. Генеральный директор Альянса также принял участие в совещании международной группы экспертов "Криоконсервация: долгосрочная стратегия для трудносохраняемых коллекций ГРПСХ в мире после пандемии COVID-19", организованном совместно Секретарем и Целевым фондом в июне 2021 года³.

11. Секретарь поддерживал сотрудничество и оказывал техническую помощь в различных мероприятиях, направленных на реализацию проекта по линии Дарвиновской инициативы

¹ Khoury, C. K., Achicanoy, H. A., Bjorkman, A. D. et al. 2015. *Estimation of countries' interdependence in plant genetic resources provisioning national food supplies and production systems*. The International Treaty Research Paper 8. Rome, ITPGRFA, FAO. www.fao.org/3/a-bq533e.pdf

² IT/GB-8/19/15.2, *Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур*, пункты 18–21.

³ www.fao.org/plant-treaty/overview/partnerships/international-expert-panel

«Объединение усилий в области развития сельского хозяйства и защиты окружающей среды: региональная сеть "Дикие сородичи сельскохозяйственных культур на юге Африки"». Этот проект был направлен на создание стратегических партнерств/сетей охраняемых территорий для сохранения и использования диких сородичей сельскохозяйственных культур (ДССК); разработку механизмов для увеличения выгод, получаемых фермерами от сохранения ДССК; расширение доступа к зародышевой плазме и создание гендерного потенциала, способствующего обеспечению продовольственной безопасности на юге Африки и сокращению масштабов нищеты.

С. Европейская программа сотрудничества в области генетических ресурсов растений (ЕПСГРР)

12. В 2016 году Секретариат Международного договора подписал Меморандум о взаимопонимании с Секретариатом ЕПСГРР. Меморандум о взаимопонимании устанавливает рамки для сотрудничества по целому ряду направлений деятельности, таких как обмен информацией и опытом, посредством которого оба секретариата сотрудничают в областях, представляющих взаимный интерес, с целью содействия синергетическому взаимодействию и согласованному осуществлению соответствующих статей Международного договора. В прошедший двухгодичный период в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании Секретариат Международного договора принимал участие в заседаниях Руководящего комитета ЕПСГРР и в настоящее время изучает дальнейшие области сотрудничества, в том числе по диким сородичам сельскохозяйственных культур, криоконсервации и информационным системам. Секретариат ЕПСГРР также принимал участие в совещаниях Секретариата Договора, касающихся осуществления статьи 17 Международного договора.

Д. Международный союз по охране новых сортов растений

13. Сотрудничество с Международным союзом по охране новых сортов растений (УПОВ) в прошедший двухгодичный период было сосредоточено на развитии Глобальной информационной системы, правах фермеров и взаимоотношениях между Международным договором, Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и УПОВ.

14. Секретарь инициировал обсуждение с УПОВ возможностей сотрудничества в отношении Глобальной информационной системы (ГЛИС) и базы данных ПЛУТО. Это было сделано в ответ на просьбу, высказанную на восьмой сессии Управляющего органа, который "приз[вал] Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ) изучить возможность предоставления свободного доступа и использования информации из базы данных ПЛУТО, включая загрузку такой информации, например, путем создания канала связи между ПЛУТО и ГЛИС"⁴.

15. Два секретариата обменялись информацией о функционировании и общих условиях доступа к двум базам данных. На новом веб-портале ГЛИС⁵, который был запущен в 2021 году, база данных ПЛУТО представлена в разделе "Источники ГРРПСХ".

16. На своей восьмой сессии Управляющий орган "отме[тил] продолжающийся процесс пересмотра перечня часто задаваемых вопросов о взаимосвязях между Конвенцией УПОВ и Международным договором и обмен опытом и информацией о применении Конвенции УПОВ и Международного договора" и поручил "Секретарю изучить варианты оказания Договаривающимися Сторонами более эффективного содействия этим процессам и продолжить диалог с УПОВ по данным вопросам".

⁴ Резолюция 4/2019, *Создание Глобальной информационной системы*

⁵ ssl.fao.org/glis/

17. Он также поручил "Секретарю Международного договора продолжить сотрудничество с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии и заместителем Генерального секретаря УПОВ в рамках пересмотра раздела "Вопросы и ответы" в части, касающейся взаимосвязей между Международным договором, Конвенцией о биологическом разнообразии и УПОВ, в целях изучения возможностей для расширения обмена опытом и информацией об осуществлении Конвенции УПОВ, Конвенции о биологическом разнообразии и Международного договора".

18. Заместитель Генерального секретаря УПОВ проинформировал Секретаря о том, что некоторые члены УПОВ направили дополнительные материалы для проекта раздела "Вопросы и ответы". Он сообщил, что полученные замечания должны быть рассмотрены Советом УПОВ на его пятьдесят шестой очередной сессии в октябре 2022 года. Согласно графику, представленному заместителем Генерального секретаря УПОВ, обсуждения по этому вопросу с КБР и Международным договором могут быть начаты в течение следующего межсессионного периода, после рассмотрения и утверждения проекта раздела "Вопросы и ответы" Советом УПОВ.

19. В прошедший двухгодичный период УПОВ внес свой вклад в деятельность Специальной группы технических экспертов по правам фермеров, принимая активное участие в ее совещаниях в качестве представителя одного из трех заинтересованных сторон, назначенных Бюро Управляющего органа.

Е. Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием

20. Управляющий орган на своей восьмой сессии поручил Секретарю продолжать активно участвовать в деятельности Контактной группы по вопросам биоразнообразия (КГКБ), в частности в разработке Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (ГРПБ), которая, как ожидается, будет утверждена на пятнадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КС-15).

21. В решении 14/30 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила организовать семинар для стимулирования дискуссий между Сторонами различных конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях изучения способов возможного участия конвенций в разработке новой ГРПБ и определения конкретных элементов, которые могут быть в нее включены с учетом соответствующих мандата, стратегий и концепций деятельности каждой конвенции.

22. Секретарь принимал участие в семинарах, участвовал в согласовании материалов между членами КГКБ и поддерживал дальнейшее взаимодействие с другими конвенциями. В контексте разработки Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года КГКБ на различных совещаниях подчеркивала, что в этих документах уже предусмотрены нормативные платформы с юридически обязывающими обязательствами, с помощью которых Договаривающиеся Стороны могут содействовать реализации новой ГРПБ путем укрепления существующих политических и правовых структур. Члены КГКБ также отметили, что они располагают широкими возможностями не только для поддержки процесса реализации и мониторинга на национальном и международном уровнях, но и для содействия в таких важных сквозных областях, как развитие потенциала, мобилизация ресурсов и коммуникационная деятельность.

23. На Третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению КБР (ВОО-3) КГКБ выступила с совместной рекомендацией о том, что в новой ГРПБ следует признать конкретный вклад профильных многосторонних природоохранных соглашений в реализацию соответствующих элементов новой ГРПБ согласно их мандатам, а также необходимость дальнейшей координации между секретариатами КГКБ на национальном и региональном уровнях в этой связи. Участники КГКБ также предложили продолжить и расширить

сотрудничество с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций (ООН) в осуществлении Десятилетия ООН по восстановлению экосистем.

24. В межсессионный период Секретарь также продолжал поддерживать проект "Реализация синергизма по тематике биоразнообразия", осуществляемый Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), участвуя в работе его Руководящего комитета, в проведении его среднесрочной оценки и в различных информационно-пропагандистских мероприятиях, организованных в течение прошедшего двухгодичного периода. В ходе обзора проекта была особо подчеркнута необходимость повышения функциональной совместимости систем отчетности для облегчения повторного использования данных Договаривающимися Сторонами. В этом контексте проект также поддержал дальнейшее развитие инструмента представления данных (ДАРТ), что должно содействовать рациональному использованию знаний при подаче национальной отчетности в отношении конвенций, связанных с биоразнообразием, включая Международный договор.

25. Прошедший двухгодичный период был сложным из-за пандемии COVID-19, и члены КГКБ обменивались опытом, инструментарием и ценной информацией, чтобы преодолевать некоторые ограничения, связанные с пандемией, и находить новые способы оказания секретариатами поддержки Договаривающимся Сторонам. Секретарь также внес свой вклад в проведение обзора структур управления в рамках многосторонних природоохранных соглашений в целях повышения их эффективности и действенности. Кроме того, секретариаты КГКБ обменялись информацией о повестках дня соответствующих основных органов в целях дальнейшего улучшения координации и усиления синергизма.

Ф. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

26. Секретариат продолжал участвовать в совещаниях инициативы по развитию Информационного портала по вопросам многосторонних природоохранных соглашений (ИнфорМЕА) и ее Руководящего комитета, координатором которой выступает Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Цель ИнфорМЕА – способствовать лучшему пониманию положений экологического права, предлагая пользователям интуитивно понятный доступ к информационным ресурсам, связанным с такими ключевыми темами, как "Биоразнообразие", "Изменение климата" и "Земля и сельское хозяйство". Кроме того, в настоящее время на портале обеспечивается доступ к двум онлайн-учебным курсам по вопросам, касающимся Международного договора. Один из них посвящен ознакомлению с Международным договором и доступен на арабском, китайском, английском, французском и испанском языках, в то время как другой сосредоточен на правах фермеров и поддерживается на английском, французском и испанском языках.

Г. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

27. Управляющий орган в своей резолюции 12/2019 поручил "Секретарю и далее принимать участие в соответствующих совещаниях [...] Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС, в соответствующих случаях и при условии наличия финансовых ресурсов".

28. Секретарь принял участие в работе сорок первой, сорок второй и сорок третьей сессий Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (далее Комитет). Из-за пандемии COVID-19 в течение двухгодичного периода 2020–2021 годов никаких официальных переговоров по существу не проводилось; участники сорок первой сессии, состоявшейся в августе 2021 года, лишь завершили рассмотрение рекомендации Комитета о возобновлении его мандата.

29. После возобновления его мандата Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2021 года на двухгодичный период 2022–2023 годов Комитет провел свою сорок вторую сессию

с 28 февраля по 4 марта 2022 года и свою сорок третью сессию с 30 мая по 3 июня 2022 года, сосредоточив внимание в ходе обеих сессий на генетических ресурсах. Переговоры продолжились на основе Сводного документа, касающегося интеллектуальной собственности и генетических ресурсов⁶.

30. Комитет рассмотрел Сводный документ на своей сорок второй сессии и принял решение направить его на рассмотрение своей сорок третьей сессии вместе с текстом, подготовленным двумя координаторами на основе результатов обсуждений на пленарных заседаниях и в ходе неофициальных встреч⁷, а также текстом, первоначально подготовленным Председателем в 2019 году⁸. Участники сорок третьей сессии разошлись во мнениях относительно того, следует ли в качестве основы для переговоров по генетическим ресурсам использовать Сводный документ⁹ или текст, подготовленный Председателем¹⁰, и Комитету не удалось прийти к какому-либо решению. В результате в доклад, представленный Комитетом Генеральной Ассамблеи ВОИС¹¹, был включен и Сводный документ¹², и подготовленный Председателем текст¹³.

31. На своей пятьдесят пятой сессии в июле 2022 года Генеральная Ассамблея ВОИС сочла, что Комитетом "был достигнут значительный прогресс и существенное сближение позиций по документу WIPO/GRTKF/IC/43/5 (подготовленный Председателем текст) в качестве целенаправленной, эффективной и сбалансированной основы для дальнейшего взаимодействия"¹⁴.

32. Исходя из этого Генеральная Ассамблея ВОИС постановила созвать не позднее 2024 года Дипломатическую конференцию для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Основой для этого послужит подготовленный Председателем текст и любые другие документы, представленные государствами-членами. Во второй половине 2023 года после специальной сессии Комитета будет создан Подготовительный комитет. Генеральная Ассамблея ВОИС приветствовала предложение Южной Африки принять у себя Дипломатическую конференцию.

33. В прошедший двухгодичный период Секретариат ВОИС участвовал в заседаниях Специальной группы технических экспертов по правам фермеров.

⁶ [WIPO/GRTKF/IC/42/4](#), Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов.

⁷ [WIPO/GRTKF/IC/42/FACILITATORS TEXT GRS REV. 2](#)

⁸ [WIPO/GRTKF/IC/42/5](#), Подготовленный Председателем проект международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Документ подготовлен Председателем, выполнявшим данные функции в двухлетний период 2018–2019 годов.

⁹ [WIPO/GRTKF/IC/43/4](#), Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов.

¹⁰ [WIPO/GRTKF/IC/43/5](#), Подготовленный Председателем проект международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

¹¹ [WO/GA/55/6](#), Отчет о работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР).

¹² [WIPO/GRTKF/IC/43/4](#), Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов.

¹³ [WIPO/GRTKF/IC/43/5](#), Подготовленный Председателем проект международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

¹⁴ [A/63/9](#), Ассамблеи государств – членов ВОИС, краткий отчет, пункт 27.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ СТОРОНАМИ

A. Организации гражданского общества и организации фермеров

34. В течение прошедшего двухгодичного периода Секретарь продолжал поддерживать связи, сотрудничество и взаимодействие с фермерами, организациями гражданского общества (ОГО) и неправительственными организациями (НПО) в целях содействия более глубокому пониманию Международного договора посредством политических процессов и мероприятий по повышению информированности. Они активно участвовали в работе Специальной группы технических экспертов по правам фермеров и Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ. Секретарь также участвовал во встречах и мероприятиях, организованных ОГО и НПО в целях укрепления потенциала и повышения информированности¹⁵.

35. Секретариат Международного договора участвует в реализации меморандума о взаимопонимании между организацией "Слоу фуд" и ФАО. Целью предлагаемого партнерства между "Слоу фуд" и ФАО является разработка, поощрение и укрепление совместных действий и проектов по укреплению источников средств к существованию населения, проживающего в сельской местности, в частности общин и домашних хозяйств мелких фермеров, жителей лесных районов, рыбаков и работников рыбной отрасли, а также обеспечение более инклюзивных продовольственных и сельскохозяйственных систем на местном, национальном и международном уровнях.

36. Секретариат Международного договора будет сотрудничать со "Слоу фуд" в деятельности, направленной на обеспечение сохранения сельскохозяйственного биоразнообразия в продовольственных и сельскохозяйственных системах на всех уровнях и пропаганду ценности генетического разнообразия растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, посредством проведения совместных мероприятий, развития потенциала, коммуникационной деятельности и мероприятий по повышению информированности. Будет задействована широкая сеть партнеров Международного договора в этой области, в частности в развивающихся странах, обладающих техническим опытом в области генетического разнообразия растений. Сотрудничество будет охватывать следующие направления:

15

- [Веб-симпозиум "Здоровье растений"](#), состоявшийся 16 декабря 2020 года и организованный Società Italiana Genetica Agraria.
- Презентация и дискуссионный форум – "[Реализация прав крестьян и коренных народов на семена: ключевые вопросы и проблемы в ходе реализации прав фермеров и международных переговоров](#)", состоявшийся 29 апреля 2021 года и организованные Секретариатом Международного комитета по планированию в интересах продовольственного суверенитета (МКП).
- Международная конференция – "[Обеспечение разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – Генетические ресурсы растений в природе и в хозяйствах](#)", проходившая с 28 июня по 1 июля 2021 года, организованная проектом Farmer's Pride совместно с Европейской научной ассоциацией по селекции растений (Секция генетических ресурсов) и Европейской программой сотрудничества в области генетических ресурсов растений.
- Семинар – "[Guardianas de Semillas](#)", состоявшийся 5 июля 2021 года и организованный Sembrares (Испания).
- "[Диалог по политике в области семеноводства – Международный договор ФАО и права фермеров](#)", состоявшийся 30 сентября 2021 года и организованный объединением Let's Liberate Diversity.
- Серия из трех семинаров – "[Приглашение фермеров к разговору: инновационные методы селекции растений](#)", прошедших 30 марта, 28 апреля и 2 декабря 2021 года и организованных Oxfam-Novib.
- [Международный симпозиум по генетическим ресурсам для Латинской Америки и Карибского бассейна \(SIRGEAC\)](#), прошедший с 30 ноября по 3 декабря 2021 года.
- [Конгресс Африканской ассоциации торговли семенами \(AFSTA\)](#), прошедший с 27 февраля по 3 марта 2022 года.

- коммуникационная стратегия Международного договора и, в частности, его будущая работа по привлечению поваров по всему миру к сохранению биоразнообразия, а также потребителей и других важных участников продовольственной системы;
- Фонд распределения выгод и, в частности, его направленность на укрепление местных производственно-сбытовых цепочек путем совершенствования производства и использования генетического разнообразия растений, адаптированного к потребностям мелких фермеров;
- стратегия финансирования и ее стратегия привлечения предприятий пищевой промышленности и других участников продовольственной системы к финансированию сохранения сельскохозяйственного биоразнообразия;
- права фермеров и признание вклада фермеров в сохранение и развитие растительного разнообразия, составляющего основу для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства во всем мире; и
- Многосторонняя система доступа и распределения выгод для обеспечения доступа к генетическому разнообразию растений из генных банков и для изучения того, как такой доступ может способствовать развитию устойчивых и инклюзивных продовольственных систем.

В. Частный сектор (семеноводческая отрасль)

37. В прошедший двухгодичный период представители частного сектора активно участвовали в заседаниях Специальной группы технических экспертов по правам фермеров и Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию.

38. Секретарь также поддерживал прямые контакты и обменивался информацией с представителями семеноводческой отрасли, и в том числе участвовал в ежегодном Всемирном семеноводческом конгрессе Международной федерации семеноводов.

С. Образовательные и научные учреждения

39. В течение прошедшего двухгодичного периода образовательные и научные учреждения активно участвовали в работе Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ, Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе и Специальной группы технических экспертов по правам фермеров. Секретарь также участвовал в различных мероприятиях по наращиванию потенциала и повышению информированности, организованных этими учреждениями¹⁶.

40. При финансовой поддержке правительства Италии Секретарь установил партнерство с сетью научно-исследовательских организаций (а именно с Центром исследований в области науки, техники и экологической политики при Университете штата Аризона (Соединенные Штаты Америки), Французским центром сельскохозяйственных исследований в интересах международного развития, Кейстоунским политическим центром), чтобы изучить последствия пандемии COVID-19 для исследований в области геномики, инноваций и генетического разнообразия.

¹⁶

- [Конференция по вопросам биоразнообразия](#), состоявшаяся 1 апреля 2021 года и организованная Академией наук исламского мира.
- [Первая итальянская летняя школа, полностью посвященная осуществлению Международного договора](#) – проходила с 5 по 7 июля 2021 года и была организована Rete di Semi Rurali.
- Проект – "Производственно-сбытовые цепочки местных сортов сельскохозяйственных культур", посвященный пшенице твердых сортов, проходивший с 25 по 30 июля 2021 года и организованный МЦПАИС (Бари) и Альянсом "Байоверсити" и СИАТ.

41. Специализирующаяся на вопросах управления, сеть способствовала проведению открытых, основанных на данных консультаций между учеными-экспертами и представителями научного, инновационного и технологического сообщества с целью выявления потенциальных долгосрочных воздействий и институциональных и политических последствий пандемии COVID-19, уделяя особое внимание открытому доступу, глобальному равенству и научному потенциалу и используя Международный договор в качестве соответствующей глобальной нормативной основы. Сбор данных и экспертный диалог по вопросам управления данными и сотрудничества в области исследований и инноваций в сфере геномики проводился с учетом сравнительного подхода между здоровьем человека и геномикой растений для производства продовольствия и сельского хозяйства.

42. Результаты этой работы были опубликованы в виде отдельной "белой книги" в июне 2021 года¹⁷. В июле 2021 года этот документ был представлен на вебинаре в рамках Дней науки ФАО¹⁸. "Белая книга" цитировалась в научной литературе, и ожидается, что заинтересованные стороны, участвующие в исследованиях геномики растений, последуют ее выводам и рекомендациям.

43. В сентябре 2020 года Школа права Абердинского университета (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) организовала два вебинара, посвященных правам фермеров. В них приняли участие ученые, НПО и ОГО, при координирующей роли Секретаря¹⁹. Участники обсудили связь между правами фермеров и соответствующими международными договорами, включая Международный договор, наряду с правом на достаточное питание и гендерными аспектами, и обменялись знаниями по этому вопросу.

IV. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

44. Управляющему органу предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем докладе, и дать указания, которые он сочтет необходимыми для обеспечения стабильного и эффективного сотрудничества с соответствующими организациями и договорными органами, принимая во внимание элементы резолюции, представленные на рассмотрение в Приложении к настоящему документу.

¹⁷ www.fao.org/3/cb5573en/cb5573en.pdf

¹⁸ www.youtube.com/watch?v=zAYAb0Xw01Y

¹⁹ Вебинар "Права фермеров и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства", 17 сентября 2020 года, организованный Абердинским университетом, Соединенное Королевство.
abdn.pure.elsevier.com/en/publications/farmers-rights-and-the-international-treaty-on-plant-genetic-reso

Приложение

РЕЗОЛЮЦИЯ **/2022**СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ
И ОРГАНИЗАЦИЯМИ****ЧАСТЬ I: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ****УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,**

ссылаясь на свою резолюцию 12/2019 и иные принятые им ранее соответствующие резолюции и решения,

признавая, что Международный договор является ведущим межправительственным соглашением о международном сотрудничестве в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

вновь подтверждая важность поддержания и дальнейшего укрепления сотрудничества с соответствующими международными организациями, учреждениями и партнерами в интересах достижения целей и осуществления Международного договора,

отмечая с благодарностью продолжение в текущем двухгодичном периоде сотрудничества, совместной работы и поддержки со стороны соответствующих международных организаций,

приветствуя продолжающееся активное участие других заинтересованных групп, в частности организаций гражданского общества, организаций фермеров и семеноводческой отрасли, в поддержке осуществления Международного договора и соответствующих процессов в сфере политики,

сознавая важность гармонизированного осуществления Международного договора и других соответствующих международных документов и процессов на принципах взаимной поддержки, особенно на национальном уровне, и отмечая сохраняющуюся важность содействия в этом отношении тем Договаривающимся Сторонам, которые являются развивающимися странами,

1. *вновь подтверждает* необходимость продолжения усилий, направленных на обеспечение признания и поддержки соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ);
2. *призывает* Договаривающиеся Стороны предпринимать инициативы по укреплению на принципах взаимной поддержки гармоничного осуществления Международного договора и других соответствующих международных инструментов, по достижению их различных целей и выполнению обязательств согласованным и взаимоподдерживающим образом; а также *порукает* Секретарю содействовать таким инициативам при поступлении запросов и при наличии необходимых ресурсов;
3. *приветствует* постоянную поддержку и меры координации, предоставляемые Комиссией Африканского союза для Договаривающихся Сторон из Африканского региона, в осуществлении Международного договора, и поручает Секретарю продолжать укреплять это сотрудничество, а также изыскивать возможности для налаживания сотрудничества с другими соответствующими региональными организациями и учреждениями в целях популяризации и осуществления Международного договора;

4. **подтверждает** необходимость расширять осуществляемую совместно с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ программу наращивания потенциала и обеспечить, чтобы Секретарь, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжал играть активную роль в осуществлении координации, мониторинга и анализа результатов и полезных эффектов, и призывает Договаривающиеся Стороны и доноров выделить дополнительные средства в поддержку продолжения соответствующей работы;
5. **порукает** Секретарю укреплять и расширять сотрудничество с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ, Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Инициативой по развитию потенциала в части ДРВ и другими организациями, предоставляющими услуги по развитию потенциала, в целях оказания помощи Договаривающимся Сторонам в их усилиях по гармонизированному осуществлению Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на принципах взаимной поддержки и с учетом Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года после ее принятия;
6. **призывает** членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, продолжать сотрудничество в рамках их мандатов и, при условии наличия финансовых ресурсов, **порукает** Секретарю продолжать активно участвовать в деятельности Контактной группы по вопросам биоразнообразия, в частности в координации работы по реализации Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года после ее принятия;
7. **призывает** Договаривающиеся Стороны принять меры к укреплению синергетического взаимодействия в связи с осуществлением конвенций, связанных с биоразнообразием, или участием в них в целях обеспечения слаженности мер политики, повышения эффективности и укрепления координации на национальном уровне, а также **призывает** международные организации и доноров предоставлять финансовые ресурсы в поддержку этих усилий;
8. **порукает** Секретарю продолжать участие в реализации Инициативы по управлению информацией и знаниями (ИнфорМЕА), обеспечивая через ее портал предоставление Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам соответствующей информации и удобный доступ к ней;
9. **порукает** Секретарю и далее принимать участие в совещаниях Международного союза по охране новых сортов растений (УПОВ), в соответствующих обстоятельствах и при наличии необходимых финансовых ресурсов;
10. **порукает** Секретарю, в соответствующих обстоятельствах и при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжать принимать участие в совещаниях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС; следить за ходом подготовки к проведению Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами; и представить Управляющему органу на его десятой сессии информацию о работе этих совещаний;
11. **порукает** Секретарю продолжить сотрудничество с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии и заместителем Генерального секретаря УПОВ в ходе пересмотра проекта перечня часто задаваемых вопросов о взаимосвязях между Международным договором, Конвенцией о биологическом разнообразии и УПОВ, под руководством Бюро, в качестве возможной основы для содействия обмену опытом и информацией о реализации Конвенции УПОВ, Конвенции о биологическом разнообразии и Международного договора;

12. **призывает** другие заинтересованные группы, в частности организации гражданского общества, организации фермеров и представителей семеноводческой отрасли, продолжать укрепление их взаимодействия и сотрудничества в поддержку осуществления Международного договора;

13. **порукает** Секретарю и впредь отчитываться перед Управляющим органом о сотрудничестве с другими соответствующими международными органами и организациями и о соответствующих совместных мероприятиях.